

# TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 5

17. MÄRZ 2016

23. JAHRGANG

**Nicht vergessen!!!**

In der Nacht vom  
26. zum 27.03.2016  
beginnt die Sommerzeit.



Liebe Treuener, liebe Gäste  
und Freunde unserer Stadt,  
ein frohes, geruhames Osterfest,  
das hoffentlich blauen Himmel  
und milde Frühlingssonne  
bringen wird, wünscht Ihnen  
von ganzem Herzen

Ihre Bürgermeisterin  
Andrea Jedzig

Fotolia\_100605168\_XL



**Ihr Auto  
in Besten Händen**

**Autohaus  
BAUER  
Rodewisch**

**Audi Service**

**www.ah-bauer.de**  
Autohaus Bauer GmbH  
Alte Lengenfelder Str. 2B  
08228 Rodewisch

Zum Thema **“Diesel-Rückruf-Aktion”** ...  
Wir sind vorbereitet. Als Vertragspartner für Volkswagen und Audi Service  
ist Ihr Auto bei uns “in besten Händen”. Für die Dauer dieser Reparatur  
erhalten Sie ein kostenloses Ersatzfahrzeug. Vereinbaren Sie ab Zugang  
der offiziellen Benachrichtigung einen Termin unter **03744 / 36 900**

## RATHAUS-NACHRICHTEN



### Achtung Grundstückseigentümer!

#### Die Stadt Treuen sucht für Bauinteressenten Einfamilienhausbaustandorte.

Sollte sich in Ihrem Eigentum ein Baugrundstück befinden und Sie an einem Verkauf interessiert sein, so können Sie sich gerne an die Stadtverwaltung Treuen, Abteilung Liegenschaften/Wirtschaftsförderung, Tel. 037468/63852, Mail: [silke.jedzig@treuen.de](mailto:silke.jedzig@treuen.de) wenden. Wir würden Sie dann an die Interessenten weitervermitteln.

### Nächste Sitzung!

#### Stadtrat

23.03.2016, 18.30 Uhr

Ort: Sitzungssaal Rathaus

Die Tagesordnung der öffentlichen Sitzung wird rechtzeitig auf der Website von Treuen und ortsüblich als Aushang an den Anschlagtafeln bekannt gegeben.

**Das Rathaus ist am 24.03.2016  
nur bis 16.00 Uhr geöffnet.**

### Fit machen für den Frühling im „Treuer Land“

#### Frühjahrsputz in der Stadt Treuen und in den Ortsteilen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nächste Woche feiern wir das Osterfest. Grund genug, einen gründlichen Frühjahrsputz auf die Beine zu stellen und in unserer Stadt für saubere Straßen, Gehwege und Plätze zu sorgen. Alle Grundstückseigentümer und Anlieger sind aufgerufen, ihren Beitrag zum Frühjahrsputz vor ihrem Grundstück zu leisten.

#### Unsere Stadt soll schöner werden - machen Sie mit!

Aus diesen Gründen bitten wir alle, Ihrer satzungsgemäßen Reinigungspflicht nachzukommen. Unser gemeinsames Ziel sollte größtmögliche Sauberkeit vor dem Osterfest sein.

Natürlich arbeiten auch unsere wenigen zur Verfügung stehenden Arbeitskräften des Kommunalstützpunktes mit, um gemeinsam diese Aufgabe zu bewältigen.

Ihre Kehrhaufen werden durch unsere Mitarbeiter bis in die Karwoche zum 24.03.2016 abgefahren.

Bitte lagern Sie Ihr Kehrgut gut sichtbar am Straßenrand ab! Bei Sonderbedarf und Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Berndt, Mitarbeiter der Bauverwaltung, Telefon-Nr.: 63826.

**Die Stadt Treuen freut sich auf das Engagement  
ihrer Bürgerinnen und Bürger – für eine saubere Stadt.**

#### Information an alle Eigentümer und Besitzer der durch öffentlichen Straßen und Wege erschlossenen, bebauten und unbebauten Grundstücke

#### Auszug aus der Satzung über die Straßenreinigung und den Winterdienst in der Stadt Treuen

##### § 1 Übertragung der Reinigungspflicht

(1) Die Verpflichtung der Reinigung der öffentlichen Straßen

wird nach der Maßgabe der folgenden Bestimmungen auf die Eigentümer und Besitzer der durch öffentliche Straßen und Wege erschlossenen, bebauten und unbebauten Grundstücke übertragen.

##### § 2 Gegenstand der Reinigungspflicht

- (1) Zu reinigen sind innerhalb der geschlossenen Ortslage alle öffentlichen Gehwege und Straßen wo Gehwege nicht vorhanden sind.
- (2) Gehwege im Sinne dieser Satzung sind für den Fußgängerverkehr ausdrücklich bestimmte und äußerlich von der Fahrbahn abgegrenzte Teile der Straße, ohne Rücksicht auf ihren Ausbaustand und auf die Breite der Straße, sowie räumlich von der Fahrbahn getrennte selbständige Fußwege. Soweit in Fußgängerzonen, in verkehrsberuhigten Bereichen und in Straßen Gehwege nicht vorhanden sind, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,50 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.

##### § 4 Umfang der Reinigungspflicht

Die Reinigungspflicht umfasst die allgemeine Straßenreinigung (§§ 6-8) und den Winterdienst (§§ 9 und 10).

##### § 6 Umfang der allgemeinen Straßenreinigung

- (1) Ausgebaute Straßen sind nach Maßgabe dieser Satzung zu reinigen. Ausgebaut sind Straßen, wenn sie mit einer festen Decke (Asphalt, Beton, Pflaster oder in seiner Wirkung ähnlichem Material) versehen sind.
- (2) Bei nicht ausgebauten Straßen oder Straßen mit einer wassergebundenen Decke umfasst die Reinigungspflicht nur das Beseitigen von Fremdkörpern, groben Verunreinigungen, Unkraut, Laub und ähnlichem.
- (3) Der Staubentwicklung beim Straßenreinigen ist durch Besprengen mit Wasser vorzubeugen, soweit nicht besondere Umstände entgegenstehen.
- (4) Der Straßenkehrricht ist sofort zu beseitigen. Er darf weder

den Entwässerungsanlagen oder öffentlich aufgestellten Einrichtungen (Papierkörbe, Glas- und Papiersammelbehälter o. ä.) zugeführt werden.

### § 7 Reinigungszeiten

(1) Soweit nicht besondere Umstände ein sofortiges Reinigen notwendig machen, sind die Straßen durch die nach § 3 Verpflichteten aller zwei Wochen zu reinigen.

(2) Die Reinigungspflicht des Verursachers nach § 17 Sächsisches Straßengesetz bleibt unberührt.

### § 8 Freihalten der Vorrichtungen für die Entwässerung und Brandbekämpfung

Der Entwässerung oder Brandbekämpfung dienende Vorrichtungen auf der Straße müssen jederzeit von allem störenden Unrat, auch von Schnee und Eis freigehalten werden.



Rene Spranger erklärt den Kindern die Technik am Vorausrüstwagen.  
Foto: Villa Kunterbunt

Richtungen gedreht werden kann. Am Ende unseres Besuches wurde den Kindern nochmals die Gefahr im Umgang mit Feuer verdeutlicht, denn

**„Wer Bescheid weiß, spielt nicht mit dem Feuer!“**

Wir möchten uns nochmal ganz herzlich für diesen tollen Vormittag bedanken. Die Kinder und Erzieher der Clowngruppe.

## Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treu, März 2016

### Belletristik:

Canon, James: Der Tag, an dem die Männer verschwanden (Frauensicksal)

Dabrowski, Rainer: Verknackt, Vergittert, Vergessen (Ein Gefängnis-pfarrer erzählt)

Deaver, Jeffery: Der Giftzeichner (Thriller)

Day, Sylvia: Verbotene Frucht (Eve; Bd. 1; Fantasy)

Druon, Maurice: Das Gift der Krone (Die unseligen Könige; Bd. 2; Histor. Roman)

Eickmeyer, Dirk: Pilgern in Skandinavien (Reportage)

Feth, Monika: Der Scherbensammler (Thriller; Bd. 3)

Ford, Jamie: Keiko (Kriegsdrama)

Franz, Andreas: Der Jäger (Krimi)

Gable, Rebecca: Der Palast der Meere (Waringham Saga; Bd. 5; Histor. Roman)

Hart, Maarten't: Die Sonnenuhr (Humor)

Hearn, Lian: Der Glanz des Mondes (Clan der Otori; Bd.3; Histor. Roman)

Herrmann, Elisabeth: Der Schneegänger (Krimi)

Hore, Rachel: Das Bienenmädchen (Familienschicksal)

Hustvedt, Siri: Was ich liebte (Familiensaga)

Jagus, Rudolf: Eifelheiler (Krimi)

Klosterman, Chuck: Eine zu 85% wahre Geschichte (Abenteuer)

Lark, Sarah: Eine Hoffnung am Ende der Welt (Neuseelandroman)

Lauveng, Arnhild: Morgen bin ich ein Löwe (Drama/Krankheit)

Lind, Hera: Verwandt in alle Ewigkeit (Humor)

Leon, Donna: Wie durch dunkles Glas (Krimi)

Lorentz, Iny: Die steinerne Schlange (Histor. Roman)

Low, Robert: Die letzte Schlacht (Die Königskriege; Bd. 3; Histor. Roman)

Luce, Damien: Monsieur Paulin und ich (Humor)

Morrissey, Di: Das Land der goldenen Tempel (Australienroman)

Östergen, Klas: Gentlemem (Drama; Bd.1)

Im Amt für Allgemeine Verwaltung ist das

**- Sachgebiet Gewerbe -**

vom 04.04. – 08.04.2016  
geschlossen!

## INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN

### Ein Besuch in der Treuener Freiwilligen Feuerwehr

Am 28.01.2016 durften die Kinder der Clowngruppe aus der „Villa Kunterbunt“ unser Feuerwehrdepot besuchen. Wir ließen uns von Regen und Sturm nicht abhalten, denn alle Kinder waren neugierig und sehr aufgeregt. Herr Spranger ließ für uns eines der großen Rolltore hoch und begrüßte uns herzlich. Nachdem sich die Kameraden Rene Spranger und Lukas Heiman vorgestellt hatten, so hießen nämlich die Feuerwehrmänner, durften die Kinder alle Feuerwehrautos aus der Nähe betrachten. Sie stellten viele Fragen und wussten auch selbst schon viele Dinge über die Aufgaben der Feuerwehr. Die Kinder fanden die Kleidung mit dem Helm super-cool und staunten wie viele schwere Geräte ein Feuerwehrmann tragen muss. Und dann muss er auch noch schnell sein! Die freundlichen Kameraden fuhren ein Einsatzfahrzeug auf den Hof und schalteten das Blaulicht ein. Dann zeigten sie den Kindern das Flutlicht, welches an einer Teleskopstange hochgefahren und in alle

Rahlens, Holly-Jane: Everlasting (Fantasy)  
 Rock, Phillip: Rückkehr nach Abingdon Hall (Familiensaga; Bd. 3)  
 Santos, Care: Die Geister schweigen (Familiensaga)  
 Schweikert, Ulrike: Das Vermächtnis von Granada (La Caminata 2; Histor. Roman)  
 Simom, Teresa: Die Frauen der Rosenvilla (Familiensaga)  
 Strayed, Cheryl: Der große Trip (Erlebnisbericht)  
 Sund, Erik Axl: Narbenkind (Psychothriller; Bd. 2 + 3)  
 Vargas, Fred: Die drei Evangelisten (Krimi)  
 Webb, Katherine: Italienische Nächte (Familiendrama)  
 Zafon, Carlos Ruiz: Der Mitternachtspalast (Liebesroman)

**Sachliteratur:**

Axt, Peter: Vom Glück der Faulheit - Langsame leben länger (Ratgeber)  
 Benz, Wolfgang: Antisemitismus  
 Bergmann, Wolfgang: Das Drama des modernen Kindes (Hyperaktivität, Magersucht, Selbstverletzung)  
 Brühl, Christine von: Gebrauchsanweisung für Dresden (Reiseführer)  
 Fishedick, Matthias: Du bist Magie (Unglaubliche Fähigkeiten des Körpers)  
 Gianfrancesco, Richard: Praxisbuch Selbstversorgung  
 Hoffmann, Simone: Verhütung, Zyklus, Kinderwunsch  
 Hurtigruten (Reiseführer)  
 Klein, Thomas: Volkskrankheit Vitamin-B12-Mangel (Gesundheitsratgeber)  
 KONSUM - Das Rekordbuch (Superlative aus dem Osten)  
 Kulturweg der Vögte : das historische Vogtland neu entdecken  
 Marai, Sandor: Schule der Armen (Ratgeber)  
 Merkle, Rolf: Wenn das Leben zur Last wird (Ratgeber)  
 Rhein-Führer (Von Mainz bis Köln)  
 Weidner, Christopher: Wunderpflanze Zistrose (Gesundheit)  
 Witzer, Brigitte: Die Diktatur der Dummen

**Kinder- und Jugendliteratur:**

Alles über Autos (Wieso? Weshalb? Warum?)  
 Andresen, Ina: Mein allererstes Handarbeitsbuch  
 Cast, P.C.: Kalonas Fall (House of Night Story; Fantasy)  
 Döring, Hans-Günther: Im Kindergarten (Drehscheibenbuch)  
 Frühling, Sommer, Herbst und Winter (Schiebebuch)  
 Littlewood, Kathryn: Die Glücksbäckerei (Fantasy)

Nimmo, Jenny: Charlie Bone und das Schloss der tausend Spiegel (Bd. 4)  
 Schütz, Andrea: Suri, das magische Zauberpony  
 Segel, Jason: Nightmares - Die Stadt der Schlafwandler (Fantasy; Bd. 2)  
 Siegner, Ingo: Der kleine Drache Kokosnuss geht auf Schatzsuche  
 Star Wars - Spüre die Macht (Fantasy)  
 Stroud, Jonathan: Bartimäus - Das Auge des Golem (Fantasy; Bd. 2)  
 Yarlett, Emma: Wie Leo seine Angst im Dunkeln verlor

**Musik-CDs:**

Adams, Bryan: Get up (Popmusik)  
 Kelly, Michael Patrick: Human (Folkmusik)

**Hörbücher / Hörspiele:**

Donnelly, Jennifer: Die Winterrose  
 Eco, Umberto: Der Name der Rose  
 Jaud, Tommy: Der Millionär

McFayden, Cody: Der Todeskünstler  
 Die drei ??? - Fußballfieber  
 Fünf Freunde und das Geheimnis des Oldtimers  
 Die drei !!! - Jagd im Untergrund  
 Freche Mädchen - Hexen küsst man nicht

**DVD:**

Charlie und Lola (Trickfilm)  
 Gespensterjäger (Jugendfilm)  
 Hin und Weg (Drama)

**Konsole-Spiele:**

Best Friends - Mein Pferd (Nintendo)  
 Summer Athletics (Wii)

**Brettspiele:**

Lotti Karotti - Das Total verdrehte Hasenrennen (ab 4 Jahren)  
 Spinderella - Kinderspielspiele des Jahres 2015 (ab 6 Jahren)

## ORTSCHAFT ALTMANNSTRÜN

### Freie Termine für Ihre Festlichkeit!

Das Bürgerhaus Altmannsgrün bietet eine ideale Location für Ihre Feier! Im gut ausgestatteten Festsaal mit Bar und Küche finden je nach Nutzung um die 50 Personen Platz. Das Außengelände bietet einen großen Parkplatz, Sitzgelegenheiten und einen angrenzenden Spielplatz.



Außenansicht Bürgerhaus

Bei Interesse und Terminanfragen wenden Sie sich bitte an:

**Kultur- und Heimatverein  
 Altmannsgrün e.V.  
 Frau Annette Grünert  
 Tel.: (037468) 5311 oder  
 0172 7190337**

### Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung

- Jagdgenossenschaft Altmannsgrün -

Am Freitag, dem 08.04.2016, findet um 18:30 Uhr im Bürgerhaus Altmannsgrün eine Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft statt.

Eingeladen werden hiermit alle Eigentümer von Grundflächen, die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf.

**Tagesordnung:**

1. Pachtauszahlung
2. Kassenbericht
3. Bericht Revi.-Komm.
4. Bericht Jagdpächter
5. Sonstiges
6. Wildessen

Der Vorstand

## ORTSCHAFT EICH

### Es war einmal ...

so hieß das Projekt das uns in den letzten Wochen beschäftigte. Mit viel Liebe und Engagement hatte unser Praktikant Tony dies geplant und mit Unterstützung von uns Erzieherinnen durchgeführt.

Viel Spaß hatten alle kleinen „Landstrolche“ bei Märchenliedern, basteln von Märchenfiguren, einer Kinderkonferenz zu Eigenschaften von guten und bösen Märchen-Figuren, beim Malen, Gestalten eines Märchenplakats sowie bei einem Märchenparcours in unserer Sportstunde... und bei noch vielem mehr...

Besonders viel Spaß machte auch das Bauen eines „Dornröschenturmes“ aus Schnee, sowie das Backen von „Märchenbrötchen“, Körnerbrot und das Herstellen von Frischkäse dazu, welcher uns immer besonders lecker schmeckt.

Unsere Rezepte hierfür könnt ihr gern erfragen, schaut einfach einmal bei uns vorbei.

Den Abschluss des Projektes gestalteten wir mit einer großen Faschingsparty zu Thema „Märchenwald“ in den sich auch manch Superheld und Co verirrt hatte.

Einige unserer Muttis „zauberten“ ein leckeres Frühstücksbuffet an dem sich alle stärken konnten. - **Vielen lieben Dank dafür!!!** Anschließend gab es Spiel und Spaß zum Thema Märchen.

Es war wie immer ein toller Tag für alle „Großen und Kleinen Landstrolche“



Das „Märchenfrühstück“ schmeckt allen kleinen Strolchen sichtbar gut. Foto: Kindergarten

### Was piept denn da...?

So heißt unser derzeitiges Projekt. Hier beschäftigen wir uns mit der Entstehung des Eies im Huhn, aus was ein Ei besteht, und wie das Küken im Ei wächst.

Wir lernen dabei auch viel über **unsere** Hühner.

Ein Huhn welches brütet heißt „Glucke“, wie lang brütet sie und was passiert danach?

Zu diesem Thema wird auch wieder fleißig geforscht, gebastelt und recherchiert.

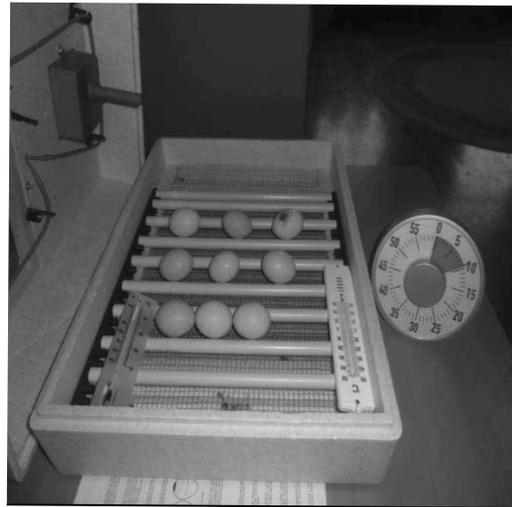
Ein absoluter Höhepunkt ist das Ausbrüten von Eiern unserer **eigenen Hennen** in einem Brutautomaten.

Täglich müssen wir uns jetzt um unsere „Hühnerbabys“ kümmern, das heißt aufpassen auf Temperatur, Feuchtigkeit, Lüften und Wenden der Eier.

Alle sind mit viel Eifer dabei und schon ganz gespannt ob in 21 Tagen pünktlich zu Ostern die Küken schlüpfen.

An dieser Stelle möchten wir uns bei unseren Eltern **Maria und Sebastian Poitz** bedanken, die uns ihren Brutautomaten zur Verfügung stellen und uns gemeinsam mit **Opa Frieder** mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Trotz unserer vielen „Arbeit“ denken wir natürlich auch an die



Täglich 10 Minuten lüften. Foto: Kindergarten

vielen Vögel in der Natur.

Auch die werden nun bald mit Nestbau und Brüten beginnen.

Dazu hatten wir am 02.03. Besuch von Frau und Herrn Sagan aus der „Kräutergärtnerei Sagan“ Brockau.

Frau Sagan und ihr Mann erklärten uns viel Wissenswertes über die Wildvogelfütterung, welche einheimische Vögel es bei uns gibt, welche Vogelstimmen zu ihnen gehören und auf was noch so zu achten ist.

Anschließend wurden Meisen-Ringe und Meisen-Knödel aufgehängt und das Futterhaus befüllt.

Jedes Kind, bekam eine Urkunde als „Wildvogelschützer“ und der Kindergarten eine große Tüte Vogelfutter als Spende.

**Vielen lieben Dank Fam. Sagan!!!**

An dieser Stelle wollen wir es auch nicht versäumen, uns bei **Herrn Dr. Klaus Demmrich, Tierarzt aus Netzschkau**, zu bedanken.

Dr. Demmrich hat unser krankes Meerschweinchen kostenfrei behandelt.

**Vielen Lieben Dank von allen Kindern und Erziehern!!!**

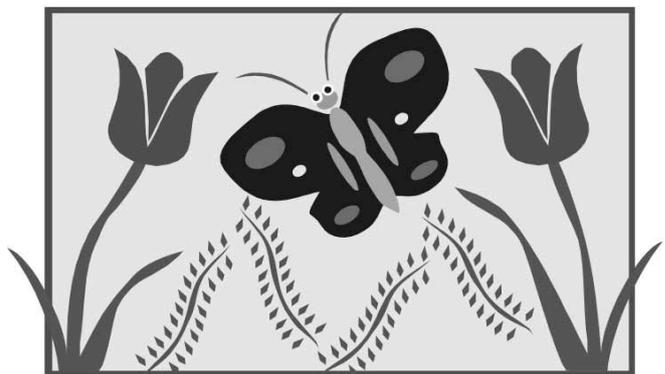
Unser Freddy ist nun wieder gesund!!!



Frau Sagan erklärt die Wildvogelfütterung.

Bis bald!!! Foto: Kindergarten

Eure „Kleinen Landstrolche“



## KINDER & JUGEND

# Ferienfahrt 2016

empfohlenes Alter  
ca. von 8 bis 15 Jahren

### Reiseziel:

Pirna OT Copitz

Jugendherberge



### Freizeitangebote:

- ✓ Baden, Sport und Spiel
- ✓ Wanderung zur Bastei
- ✓ Dresden erleben
- ✓ Sehenswürdigkeiten der Umgebung
- ✓ eventuell Radtour

Interessenten melden sich bitte im Kinder- & Jugendzentrum Treuen (Tel.: 037468 / 2398)  
In Sachen Beantragung von Zuschüssen, Ratenzahlung u.ä. helfen wir gern. Fragen Sie nach!

### Kosten: 180,00 € für:

- ✓ Unterkunft & Vollpension
- ✓ Bettwäsche & Fahrtkosten
- ✓ Eintrittsgelder



### Reisezeit:

Abreise: Mo, 25. Juli 2016  
9.00 Uhr  
Rückkehr: Fr, 29. Juli 2016  
gegen 16.00 Uhr



## Kinder- und Jugendzentrum Treuen

Friedensstrasse 3; 08233 Treuen

Tel.: 037468/2398

www.juzet-treuen.de

## Veranstaltungskalender März 2016

Donnerstag, 17.03.16 / 15.00 Uhr

- ✓ Hobbywerkstatt

Montag, 21.03.16 / 15.00 Uhr

- ✓ Kreieren mit Textilien

Dienstag, 22.03.16 / 15.30 Uhr

- ✓ Yu-Gi-Oh

Mittwoch, 30.03.16 / 10.00 Uhr (4,- €)

- ✓ Greiz - Playmobilausstellung

Donnerstag, 31.03.16

- ✓ Töpfern in Zobes / 09.30 Uhr (4,- €)
- ✓ Schachturnier / 15.00 Uhr

Freitag, 01.04.16 / 14.00 Uhr (2,- €)

- ✓ Kochnachmittag

Teilnahme an allen  
Veranstaltungen nur mit  
vorheriger Anmeldung  
möglich!

Schließtage im März:  
25.03.16 - 28.03.16

## AKTIV FÜR TREUEN

### Lokales Gremium beschließt Förderrichtlinie



Das lokale Gremium „Aktiv für Treuen“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, unsere Innenstadt weiter zu entwickeln, aufzuwerten und zu beleben. Kleine Projekte und Aktionen sollen ausgewählt, mitgestaltet und innerhalb kurzer Zeiträume umgesetzt werden, um maßgeblich darauf aufmerksam zu machen, was unsere Treuener Innenstadt zu bieten hat.

Zur Sitzung des lokalen Gremiums am 01.02.2016 wurde die »Förderrichtlinie des „Aktiv für Treuen“-Fonds für die Fördergebiete „Historisches Stadtzentrum“ und „Obere Stadt“ beschlossen.« Die Richtlinie beinhaltet unter anderem die Zielstellung, die Definition von förderfähigen Maßnahmen und Regelungen zum Entscheidungsgremium. Die Richtlinie kann auf der Internetseite der Stadt Treuen heruntergeladen werden. Bei Fragen zum Inhalt steht Ihnen Frau Borst unter Telefon 638-27 gern zur Verfügung.

Möchten Sie die Idee von "Aktiv für Treuen" und somit die Entwicklung unserer Innenstadt unterstützen? Dann haben Sie die Möglichkeit sich mit Ideen, Aktionen oder vielleicht auch einem finanziellen Beitrag einzubringen.

### Verfügungsfonds Treuen:

IBAN: DE16 8705 8000 0101 0162 98  
BIC: WELADED1PLX  
Kontoinhaber: die STEG Stadtentwicklung GmbH

### Vorankündigung:

Im April wird es wieder eine „Bar für eine Nacht“ geben, diesmal in der oberen Stadt. Näheres erfahren Sie bald.



## KIRCHEN-NACHRICHTEN

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Ev.-luth. Kirche

**Sonntag, 20. März 2016**

09:00 Uhr Gottesdienst

**Gründonnerstag, 24. März 2016**

19:00 Uhr Andacht mit Abendmahl

**Karfreitag, 25. März 2016**

15:00 Uhr Sakramentsgottesdienst

**Ostersonntag, 27. März 2016**

06:00 Uhr Auferstehungsandacht in der Friedhofskapelle

09:00 Uhr Gottesdienst

**Ostermontag, 28. März 2016**

09:30 Uhr Familiengottesdienst

#### Regelmäßige Kreise und Treffpunkte:

Kinderkreis sonnabends 9.00-11.00 Uhr im Martin-Luther-Saal\*

Jungschar I mittwochs 16.00-17.30 Uhr im Martin-Luther-Saal\*

Jungschar II donnerstags 16.30-18.00 Uhr im Wichernzimmer\*

Junge Gemeinde montags 19.00-20.30 Uhr im Wichernzi. /  
Martin-Luther-Saal

Volleyball donnerstags 18.30-20.30 Uhr in der Jahnturnhalle\*

Konfirmanden Kl. 7 dienstags 16.00 Uhr im Martin-Luther-Saal\*

Konfirmanden Kl. 8 donnerstags 16.00 Uhr im Kantorat\*

Die mit \* gekennzeichneten Veranstaltungen finden nicht in den Schulferien statt.

**Brotkorb** mittwochs **14.30-16.00 Uhr** in der Joh.-Seb.-Bach-Str. 30  
Ausgabe von Lebensmitteln an Bedürftige

#### Landeskirchliche Gemeinschaft

Gemeinschaftshaus, Marienstraße 10

**Sonntag, 20. März 2016**

10:30 Uhr Kinderstunde

19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

**Mittwoch, 23. März 2016**

19:30 Uhr Bibel- und Gebetsstunde

**Sonntag, 27. März 2016**

19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

#### Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche

Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

**Sonntag, 20. März 2016**

09:15 Uhr Gottesdienst

**Freitag, 25. März 2016**

09:15 Uhr Karfreitagsgottesdienst

**Sonntag, 27. März 2016**

09:15 Uhr Ostergottesdienst

#### Katholische Kirche

St. Joseph Kapelle Treuen, Fr.- Engels-Straße

**Samstag, 19. März 2016**

17:00 Uhr Heilige Messe

**Dienstag, 22. März 2016**

08:30 Uhr Heilige Messe

**Gründonnerstag, 24. März 2016**

19:00 Uhr Feier des letzten Abendmahls

(Hl.-Kreuz-Kirche Auerbach)

**Karfreitag, 25. März 2016**

15:00 Uhr Karfreitagsliturgie

(Hl.-Kreuz-Kirche Auerbach)

**Karsamstag, 26. März 2016**

21:30 Uhr Feier der Osternacht

(Hl.-Kreuz-Kirche Auerbach)

**Ostersonntag, 27. März 2016**

07:30 Uhr Heilige Messe

**Ostermontag, 28. März 2016**

11:00 Uhr Heilige Messe

#### Evang. - Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5

**Sonntag**

10:00 Uhr Gottesdienst

#### Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22

**Jeden Sonnabend**

09:00 Uhr Gottesdienst

## GEBURTSTAGE

*Nachträglich herzliche Glückwünsche*

*von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare*

#### Stadt Treuen

**05.03.**

80 Jahre Renate Murawka

**08.03.**

80 Jahre Waltraud Glaß

**10.03.**

90 Jahre Helmut Döhler

**12.03.**

75 Jahre Roland Fickert

**14.03.**

75 Jahre Ingrid Haß

70 Jahre Annerose Wolf

**16.03.**

80 Jahre Eduard De Vries



# WAS – WANN – WO?

## Treuener Stadtmeisterschaften im Straßenlauf

Ausschreibung: Landesoffene Treuener  
Stadtmeisterschaften im Straßenlauf

**Datum/Beginn** \_\_\_\_\_ 19.3.2016 10.00 Uhr  
**Veranstalter** \_\_\_\_\_ Treuener Leichtathletikverein e.V.  
**Ort** \_\_\_\_\_ Treuen, Johann-Sebastian-Bach-Str. 28a  
 Friedrich-Ludwig-Jahn-Stadion  
**Gesamtleiter** \_\_\_\_\_ Herr Steffen Enderlein  
**Hauptkampfrichter** \_\_\_\_\_ Herr Uwe Löwe  
**Meldeschluss** \_\_\_\_\_ 13.3.2016 Meldungen, die nach dem Meldetermin ein-  
 gehen, werden als Nachmeldung behandelt und mit der  
 doppelten Meldegebühr berechnet. Für Nachmeldung  
 am Wettkampftag bis 9.00 Uhr werden 15 Euro berechnet.  
 Mit der Abgabe der Meldung wird auch die Verpflichtung  
 zur Zahlung der Meldegebühr anerkannt, die auch im  
 Fall des Nichtantretens fällig wird.  
**Meldegebühren** \_\_\_\_\_ U16/U14/U12/U10/U8: 1,— Euro  
 U20/U18: 2,—Euro  
 Männer/Frauen: 5,—Euro  
**Meldungen** \_\_\_\_\_ an: Steffen Enderlein, Nordstraße 26, 08233 Treuen  
 Tel./FAX: 0049 (0) 374 68 - 35 78 / -68 75 23;  
 tlv@treuener-lv.de  
**Streckenführung** \_\_\_\_\_ Stadtkern unter Einbeziehung eines Ortsteils  
 (wechselnder Straßenbelag!!!) Streckenmarkierung  
 wird am Wettkampfort bekannt gegeben  
**Siegerehrung** \_\_\_\_\_ Für die besten Leistungen werden Pokale und  
 Urkunden überreicht.  
 Seniorenwertung über 5 km und 9,5 km

**Hinweise** \_\_\_\_\_ Das Meldebüro befindet sich neben der Sprecher-  
 kabine. Für Unfälle und Diebstahl übernimmt der  
 Veranstalter keine Haftung.

**Altersklassen** \_\_\_\_\_ Altersklasse      Strecke  
 m+w U8 ..... 400m  
 m+w U12/U10 ..... 1,0 km  
 m+w U14 ..... 1,5 km  
 m+w U16 ..... 1,5 km  
 m+w U20/U18  
 Frauen/Seniorinnen ..... 5,0 km (AK-Wertung)  
 Männer/Senioren ..... 5,0 km  
 Männer/Senioren ..... 9,5 km (AK-Wertung)

**Ablaufplan**

Zeit	Strecke	Altersklasse
10.00	400m	m+w U8
10.15	1000m	m U10
10.30	1000m	w U10
10.45	1000m	m U12
11.00	1000m	w U12
11.15	1500m	w U14/U16
11.40	5000m	m+w U18/U20/Fr./Sen./Mä.
	9500m	Sen./Mä.
11.50	1500m	m U14/U16



in der Multifunktionalen Zweifeldsporthalle

## 26. Vogtlandmeisterschaften im Gerätturnen

**Veranstalter:** Turnkreis Vogtland  
**Ausrichter:** TV 1843 Treuen  
**Termin:** **19.03.2016**  
**Ort:** Sporthalle Treuen, Johann.-Sebastian.-Bach-Str., 08233  
 Treuen  
**WK-Programm:** Pflicht - WK-Programm des STV / Stand Januar 2016  
 KM – gültiges WK-Programm des STV /Stand Februar 2015  
**WK-Modus:** Einzelmehrkampf und Mannschaftsmehrkampf  
**Startberechtigt:** Alle Turnerinnen und Turner des Turnkreises Vogtland.  
 Alle Turnerinnen und Turner benötigen ein gültiges  
 Wettkampfbuch.  
 Ein Starterpass ist **nicht** erforderlich.

**Meldung an:** Liane Seifart  
 Straße der DSF 13, 08233 Eich  
 Tel.: 037468 / 3384 oder 0175-2429120  
 E-Mail: liane.seifart@t-online.de

**Meldetermin:** **05.03.2016**

**Zeitplan:** 08:00 – 08:15 Uhr allg. Erwärmung: AK 7 und jünger und  
 AK 9 u. jüng. w + ml **Pflicht**  
 10:45 – 11:00 Uhr allg. Erwärmung: (kleine Tuha);  
 AK10/11 und 12/13 w + ml **Pflicht**  
 13:00 – 13:15 Uhr allg. Erwärmung: alle AK der **KM,**  
**LK 1-4**

**Hauptkari:** weiblich: Susanne Möckel, E-Mail: suse\_scheel@web.de,  
 Tel.: 0151-23019385  
 männlich: Uwe Wetstein, E-Mail:  
 Familie\_Wetstein@web.de, Tel.: 0173 9077035

Über die Anzahl der benötigten Kari wird zur TK-Sitzung  
 im Febr./März 2016 entschieden.  
 Für jeden fehlenden Kari wird ein Reue-Geld von 5,- €  
 erhoben.  
**Die Meldung der Kari hat namentlich komplett bis**  
**05.03.2016 per E-Mail an die o.g. Hauptkari zu erfolgen.**

**Startgeld:** Kinder und Jugend 2,50 €; Erwachsene 3,50 €

Für Verpflegung ist gesorgt.

**Hendrik Scheel**  
 (i.A. des TK Vogtland)

## Beginn der 8. Sächsischen Waldwochen

### Bäume richtige pflanzen – Vortrag und Exkursion

Die Sächsischen Waldwochen finden jedes Jahr im Frühjahr statt. An dieser Kampagne beteiligen sich neben den Forstbezirken und Schutzgebietsverwaltungen von Sachsenforst auch Partner, wie z. B. Verbände, Vereine oder Schulen.

Die Forstleute wollen auf die Bedeutung des Waldes mit seinen vielfältigen Funktionen und auf die umfangreichen Leistungen der sächsischen Waldbesitzer aufmerksam zu machen.

Treffpunkt für Waldbesitzer und Interessierte ist am Freitag, den **8. April 2016** um 13 Uhr am Walderlebnisgarten Eich in 08233 Treuen Ortsteil Eich. Die Ausbilder der Forstlichen Ausbildungsstätte Morgenröthe informieren in einem Fachvortrag über die standortsgerechte Baumartenwahl, die Auswahl beim Pflanzenkauf und die wurzelgerechte Pflanzung. In der anschließenden Vorführung im Revier werden verschiedene Pflanzverfahren vorgestellt.

Interessenten melden sich bitte im Forstbezirk Plauen an unter (0 37 41) 10 48 00.

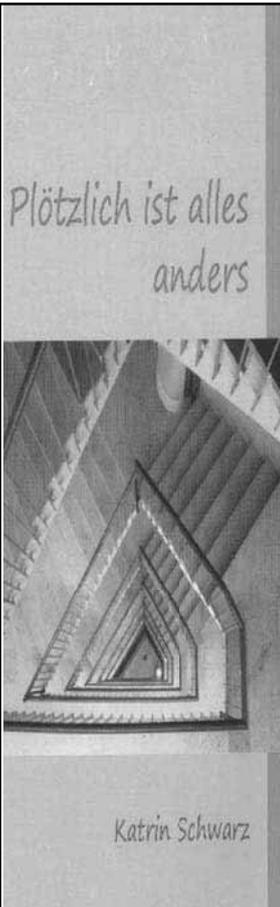
Vorschau: Fachvortrag und Exkursion zum Thema „Pflege von Fichten-Naturverjüngungen und jungen Laubholzbeständen“ am 3.6.16 um 13 Uhr in 08107 Hartmannsdorf.



**Wandergruppe „Gerhart Hering“  
des Vogtl. Heimatvereins Treuen e.V.**

Zu unserer ersten  
Wanderung treffen wir uns am Dienstag, den  
29.03.2016 um 14 Uhr am Turnerbundplatz.

H. Schaller



Es sollte ein ganz normaler Urlaub sein - jedoch folgte einem Fahrradunfall ein Schlaganfall !  
Wie weiter in solch einer aussichtslos erscheinenden Situation?  
Partnerschaft und Familie werden durch körperliche Behinderung und Zukunftsängste auf eine harte Bewährungsprobe gestellt !

Die Autorin will aus eigenem Erleben darüber berichten und möchte aus ihrem Blickwinkel Tipps geben und Optimismus vermitteln !

**Lesung und Diskussion**

**7. April 2016, 18.30 Uhr**

**Stadtbibliothek Treuen,  
Königstraße 9**

**Eintritt frei !!!**

Katrin Schwarz

## Weg von der Zigarette –

### neuer Kurs in der Suchtberatungsstelle des DKZS Auerbach ab April 2016

#### Gemeinsam in ein rauchfreies Leben

Den Grundstein legen für ein rauchfreies und gesundes Leben mit dem Tabakentwöhnungskurs:

Das Rauchfrei Programm

- 6 Gruppentreffen mit max. 12 Teilnehmern
- 2 individuelle Telefontermine
- Optimale Vorbereitung auf den Rauchstopp
- Professionelle Unterstützung nach dem Rauchstopp
- Basierend auf neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen
- Bezuschussung durch Krankenkassen möglich (AOK übernimmt Kosten vollständig)

#### Information und Anmeldung

#### Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH

Herrenwiese 9 a

08209 Auerbach

Tel.-Nr. 03744 831215

anerkannte Kursleiterin: Yvonne Schulz

Dipl. Soz.-arb./Soz.-päd.

Sozialtherapeutin

#### unverbindliche Info-Veranstaltung:

Montag: 21.03.2016 18.30 – 20.00 Uhr

Kursdauer: 04.04.- 09.05.2016

Informationen zum Programm unter

[www.rauchfrei-programm.de](http://www.rauchfrei-programm.de)

## Hospizverein Vogtland e.V.

Herzliche Einladung zu unserer Veranstaltung

#### Auerbach:

„Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“ Vortrag und Diskussion.

**Termin:** Donnerstag, 17.03.2016 Beginn: 19.00 Uhr

**Ort:** Auerbach, Büro Hospizverein Vogtland e.V.,  
Bebelstraße 13

**Dozent:** Herr Dr. D. Heckel

Nähere Informationen erhalten Sie unter:

Hospizverein Vogtland e.V.

Zweigstelle Auerbach, Bebelstraße 13

Telefon: 03765/ 612888 oder 03744/ 30 98 450 und 0174 71 25 976

[www.hospizverein-vogtland.de](http://www.hospizverein-vogtland.de)

## Hospiz- & Beratungsdienst der Volkssolidarität

Termine im April 2016

Montag, 04. April 2016

Rathaus Treuen

9:00 bis 11:00 Uhr

kostenloses Beratungsangebot für jedermann

Montag, 04. April 2016

Trauercafé in Auerbach 15:00 bis 17:00 Uhr

Cafe Nebenan, Goethestraße 7



**Montag, 04. April 2016**

Film „Berührungsängste“, Vorstellung Hospizarbeit und individuelle Beantwortung von Fragen  
Bürgerhaus, Kirchstraße in Schöneck  
15: 00 Uhr  
Einladung für alle Interessierten, Eintritt frei

**Dienstag, 05. April 2016**

Trauercafé in Klingenthal  
Begegnungsstätte „Kleeblatt“, Markneukirchner Str. 2  
15:00 bis 17:00 Uhr

**Mittwoch, 06. April 2016**

Film „Berührungsängste“, Vorstellung Hospizarbeit und individuelle Beantwortung von Fragen  
Trobitzschen 14 in Markneukirchen  
15:00 Uhr  
Einladung für alle Interessierten, Eintritt frei

Am **08. April 2016** startet unser nächster Kurs zur Ausbildung Ehrenamtlicher HospizhelferInnen in Auerbach. Es sind keine medizinischen Vorkenntnisse erforderlich. Der Wille, Gutes tun zu wollen und ein wenig Zeit reichen aus. Es findet hierbei ein Theorieteil mit verschiedenen DozentInnen inklusive einem Supervisor statt. Jeder kann sich selbst austesten. Auch ein Praktikum schließt sich an. Danach kann jeder Kursteilnehmer frei entscheiden, ob er im Verein mittun möchte oder eher nicht. Wir beraten Sie gern in unseren Büros in Auerbach und in Klingenthal oder unter Telefon 017656723108. Hier sind auch Anmeldungen direkt möglich. Der Kurs kostet inklusive Verpflegung 100,00 €. Die Kosten werden jedoch bei Mitarbeit nach dem Kurs wieder zurückerstattet

-----

**SOZIALFORUM Göltzschtal**

**„Entbürokratisierung“ des Sozialgesetzbuches II (SGB II)**

**Einreichung in den Bundestag am 14.4.2016 geplant**

- Änderung bei Anrechnung von Einkommen und Vermögen
- Änderung der Anspruchsvoraussetzungen auf Arbeitslosengeld II
- Änderungen bei den Kosten der Unterkunft u.a.

Wir laden Sie für den **18. April 2016** von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr in den Klubraum der AWG ( in 08209 Auerbach, Eisenbahnstr. 32 ) zum Bürgerforum ein.

Es informieren **Mitglieder des Sozialforums Göltzschtal.**

Alle betroffenen und sozial engagierten Bürger sind herzlich eingeladen!!!

-----

**Achtung neues Angebot im Vogtland !**

**Imkerei-Lehrgänge**

Im „Natur- und Umweltzentrum Vogtland“ in 08239 Oberlauterbach, Treuener Str. 2 findet im Frühjahr ein **zweitägiger Grundlehrgang „ Imkerei für Einsteiger und Interessierte“** statt. Dieser Lehrgang soll in die Grundlagen der Imkerei einführen

und richtet sich vor allem an interessierte Neu-Imker und solche, die es noch werden wollen.

Aber auch jene, die nur mehr über das spannende Thema Bienen und Honig erfahren möchten, sind herzlich eingeladen.

**Alle Teilnehmer der beiden Kurstage erhalten** ein vom Sächsischen Imkerverband anerkanntes Zertifikat.

**1. Tag „Theorie“ am 09. April 2016 von 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr**

- Themen: - Rechtskunde zur Bienenhaltung  
- Ökologie, Biologie und Verhalten der Bienen  
- Grundausrüstung der Imkerei / Werkzeuglehre  
- Wabenlehre  
- Gesundheitskunde  
- rund um das Bienenjahr / anfallende Arbeiten  
- der Schwarm / Schwarmvorbeugung

**2. Tag „Praxis“ am 14. Mai 2016 von 8:00 Uhr bis 14:00 Uhr**

- wir arbeiten gemeinsam direkt am Bienenstock  
**(jeder Teilnehmer muss bitte hierfür unbedingt einen Strohhut mitbringen! )**

**Referenten:**

Frank Heckers und Rolf Schallau (beide erfahrene Berufsimker)

**Weitere Details und Anmeldung unter der Tel. Nr.:** 03745-751050

**Bitte beachten Sie die Anmeldefrist:** 04. April 2016

**Wanderkalender**

**des Treuener Heimatvereines**

*Auf der Spur des Osterhasen*

Sonntag, 20.03.2016 · Beginn 09.00 Uhr  
Treffpunkt: NUZ Oberlauterbach

Der Wanderleiter  
Rolf Seidel

**AUS DEM SCHULVERBAND**

**Wintersportlager 2016**

Vom 25. Januar bis zum 29. Januar 2016 fand das nun schon zum siebenten Mal durchgeführte Wintersportlager der Marienschule Treuen in Schöneck statt. In dieser Woche erlernten die Schüler das Skifahren oder Snowboarden bzw. verbesserten ihre Fähigkeiten.

Trotz des milden Wetters hatten wir auf den Pisten genügend Schnee, um täglich rund fünf Stunden auf den Brettern zu üben. Neben der Praxis stand aber auch täglich 1 Stunde Theorieunterricht auf dem Plan, indem neben Kenntnissen über Kurvenfahrtstechniken auch Verhaltensregeln in Wintersportgebieten vermittelt wurden.

Abends gingen wir schwimmen oder Bowling spielen.

Am Donnerstag war ein Abschlussrennen angesagt, bei dem alle ihr Bestes gaben. Am Abend wurde das Winterlager ausgewertet und die Besten bekamen ein kleines Präsent.

Gemeinsam mit Ihren Wintersportlehrern Frau Wuntrack und Herrn Schlosser verbrachten so 20 Schüler eine erlebnisreiche Woche.

## Vorlesewettbewerb Auerbach

Am 27.2.2016 fand in der Auerbacher Göltzschtal-galerie in der Nicolaikirche um 10.00 Uhr der diesjährige Kreisaus-scheid des Vorlesewett-bewerbes des Deutschen Buchhandels statt. An dieser Veran-staltung nahmen insge-samt 13 Leseratten aus dem gesamten Vogtland teil.

Nach der Pause, in der ein kleines musikali-sches Programm darge-boten wurde, mussten alle Teilnehmer aus dem spannenden Roman

„Last secrets“ von Richard Döbel lesen.

Die fünfköpfige Jury zog sich zur Beratung zurück. Anschlie-ßend verkündete sie ihre Entscheidung. Es gab einen Sieger, Marlon Meisel aus Markneukirchen, und 12 weitere Gewinner. Alle bekamen ein Erinnerungsfoto sowie eine Teilnahmeur-kunde. Vor allem hat es sehr viel Spaß gemacht!



Luisa Sender (Klasse 6a) mit Erinnerungsfoto und Urkunde. Sie hat die Marienschule würdig vertreten. Foto: Mönning

## Geschichtsolympiade an der Marienschule

Zum wiederholten Male beteiligte sich die 7. Klassen der Marienschule an der diesjährigen Geschichtsolympiade.

In einer ersten Stufe, an der die besten Geschichtsschüler bei-der Klassen teilnahmen, mussten insgesamt fünf Aufgaben aus dem Lernstoff der Klassen 5 bis 7 gelöst werden. Dafür standen lediglich 45 Minuten zur Verfügung.

Am Ende setzte sich Dustin Schürer (7b) mit 51,5 BE vor Ra-phael Heimann (7a) mit 44 BE durch. Diese beiden Schüler ver-treten die Marienschule in der zweiten Auswahlstufe am 07.05. in Auerbach. Auf den nächsten Plätzen folgten Simon Hegel und Claudius Georgi, beide Klasse 7a.

Dafür drücken wir die Daumen und wünschen viel Erfolg.



Bester Schüler bei der diesjährigen Geschichtsolympiade war Dustin Schürer. Er gewann vor Raphael Heimann (2.von rechts), Claudius Georgi und Simon Hegel (von rechts)

Text/ Foto: Mönning

## Die Talsperrenschule Thoßfell startet durch

Am 03.03.2016 fand zum 20. Mal in der Sporthalle Oelsnitz wie-der das alljährliche Qualifikationsfinale zum Zweifelderball statt. Als Titelverteidiger hegten wir große Hoffnungen, den Wander-pokal zu behalten.

In zwei Staffeln wurde die Vorrunde ausgetragen und wir muss-ten gegen 4 Mannschaften antreten. Innerhalb von sechs Minu-ten konnten wir jeweils unser Können unter Beweis stellen und mussten natürlich auch versuchen, nicht abgeschossen zu wer-den. Denn auch andere gute Teams nahmen teil, um den be-gehrten Wanderpokal an ihre Schule zu holen. Jeder von uns war sehr aufgeregt.



Foto: Talsperrenschule Thoßfell

In den Spielpausen konnte man die gegnerischen Mannschaf-ten auf Schwachstellen analysieren. Die Kinder überlegten sich schon eine Strategie, wie sie wen abschießen könnten. Man ge-winnt oder verliert immer als Mannschaft und so traten unsere Schüler wirklich als Team auf. Sie kämpften alle und wurden am Ende belohnt. Alle 4 Spiele wurden gewonnen und wir Thoßfel-ler spielten zum Schluss des Turniers um Platz 1 gegen die Mannschaft aus Eichigt. Es war sehr spannend und aufregend. Nach der offiziellen Spielzeit sowie nach der Verlängerung wurde ein Gleichstand ausgezählt. Den entscheidenden Treffer erzielten schließlich unter Riesenjubel unsere Sportler aus Thoß-fell. Am Ende war das Glück auf unserer Seite und wir konnten siegreich den Wanderpokal sowie die Goldmedaillen mit nach Hause nehmen. Außerdem haben wir uns auch für die Vogtland-spiele im Juni qualifiziert.

Der Schulreporter

## AUS DEM VEREINSLEBEN

### Gartensparte „Edelweiß“

In der Gartensparte „Edelweiß“ in Treuen (Nähe Norma) sind 3 Gärten zu vergeben.

Die Grundstücke sind 250 Quadratmeter groß und haben Was-ser- und Elektroanschluss. In unserem Schaukasten am Eingang findet man weitere Angaben zum Vereinsleben.

Bei Interesse bitte Anfragen an:

- R. Heinig           Tel.: 037468 / 2296
- B. Falke            Tel.: 037468 / 2903

Schützengesellschaft  
1802 Treuen e.V.



## Osterschießen 2016

<b>Datum:</b>	19.03.2016	
<b>Zeit:</b>	14:00 Uhr - 17:00 Uhr	
<b>Ort:</b>	Schießstand Treuen	
<b>Wer:</b>	Jeder ab 16 Jahren	
<b>Waffe:</b>	Kleinkalibergewehr	
<b>Visierung:</b>	Diopter oder offene Visierung	
<b>Anschlag:</b>	aufliegend oder freistehend	
<b>Entfernung:</b>	50 m	
<b>Ziele:</b>	1 Scheibe mit zwei Spiegeln a 6 Schuss (gesamt 12 Schuss), ein schlechter Treffer wird pro Spiegel gestrichen	
<b>Zeit:</b>	15 min	
<b>Startgebühr:</b>	3,00 Euro (Nachkauf möglich)	
<b>Versicherung:</b>	1,00 Euro (Nichtmitglieder)	
<b>Preise:</b>	1. Platz bis 3. Platz (Gäste)	je 1 Hauskaninchen (tiefgefroren)
	1. Platz bis 3. Platz (Mitglieder)	je 1 Hauskaninchen (tiefgefroren)
<b>Bemerkung:</b>	<b>Waffe und Munition wird für Gäste gestellt. Nachbedarf auch für Vereinsmitglieder.</b>	

Die Preise können im Pieschel's Eiscafé, Bahnhofstraße 31, abgeholt werden. (nur nach Wettkampfschluss gegen Vorlage eines Gewinnscheines bis 18:00 Uhr)

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Aktuelles aus dem Steuerrecht

### Millionen Eltern von zu niedrigem Kinderfreibetrag benachteiligt

Der Kinderfreibetrag ist neben dem Kindergeld ein wesentlicher Bestandteil des Familienleistungsausgleichs. Mit dem Kinderfreibetrag soll den Eltern nach Vorgabe des Bundesverfassungsgerichts ein bestimmter Teil des Einkommens steuerfrei belassen werden, um das Existenzminimum ihrer Kinder abzusichern. Alle zwei Jahre wird deshalb von der Bundesregierung der so genannte Existenzminimumbericht vorgelegt, um die exakte Höhe des freizustellenden Existenzminimums zu beziffern. Im November 2012 wurde der 9. Existenzminimumbericht beschlossen, dieser sah für das Jahr 2014 eine Anhebung des Kinderfreibetrags auf 4.440 Euro vor. Zwar hat der Gesetzgeber den Kinderfreibetrag und entsprechend das Kindergeld in der Folge für das Jahr 2015 angepasst, nicht aber für das Jahr 2014. Im Jahr 2014 war der gewährte Kinderfreibetrag von 4.368 Euro somit zu niedrig – darauf hat der Bund der Steuerzahler bereits vor einigen Monaten aufmerksam gemacht. Auch das Niedersächsische Finanzgericht, das jetzt in einem einstweiligen Rechtsschutzverfahren ernsthafte Zweifel an den Kinderfreibeträgen 2014 äußerte, sieht eine Verletzung des Existenzminimums für 2014. Hiervon betroffen sind alle Eltern, die im Jahr 2014 Solidaritätszuschlag gezahlt haben, denn bei der Berechnung dieser Ergänzungsabgabe ist die Höhe des Kinderfreibetrages wertbeeinflussend.

Daneben sind Steuerpflichtige betroffen, für die der Abzug der steuerlichen Kinderfreibeträge im Jahr 2014 günstiger war als das Kindergeld. Je nach Steuersatz zahlten Eltern dadurch über 30 Euro mehr Steuern und Solidaritätszuschlag je Kind. Das Niedersächsische Finanzgericht bezweifelte, dass diese Unterdeckung mit dem Grundgesetz vereinbar ist. Darüber hinaus kritisierten die Richter auch grundsätzlich die Berechnung der Kinderfreibeträge: So wende der Steuergesetzgeber beispielsweise für volljährige Kinder denselben Satz wie für minderjährige Kinder an. Im Sozialrecht dagegen erfolgt eine Staffelung nach Altersgruppen.

Neben dem vorläufigen Rechtsschutzverfahren vor dem Finanzgericht Niedersachsen (7 V 237/15) ist ein Hauptsacheverfahren vor dem Finanzgericht München anhängig, das vom Bund der Steuerzahler unterstützt wird (8 K 2426/15).

Betroffene Steuerpflichtige sollten in jedem Fall von den Klageverfahren profitieren können, denn die Steuerbescheide für das Jahr 2014 bleiben in puncto Kinderfreibetrag automatisch offen. Die Steuerbescheide erhalten einen so genannten Vorläufigkeitsvermerk und können dadurch bei Obsiegen der Kläger in den Musterverfahren noch zugunsten der Eltern geändert werden.

Lars Meinel  
Dipl.-Betriebswirt (BA)  
Steuerberater  
[www.taxco-steuerberatung.de](http://www.taxco-steuerberatung.de)

## INFO-ECKE

### Haushaltsbefragung - Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe der EU 2016



Jährlich werden im Freistaat Sachsen - wie im gesamten Bundesgebiet - der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus („kleine Volkszählung“) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20 000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts usw. befragt werden. Der Mikrozensus 2016 enthält zudem noch Fragen zum Pendlerverhalten (Schul- bzw. Arbeitsweg).

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann maximal in vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeit-sparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Auswahlgrundlage bildet das Gebäuderegister des Zensus 2011.

Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekanntwerdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.



Der Landschaftspflegeverband „Zschopau-/Flöhatal“ e.V. bietet auch im Jahr 2016 interessierten Landnutzern aus dem Vogtlandkreis eine Naturschutzberatung/-qualifizierung für ihre Flächen an. Ziel dieser Beratung ist der Erhalt und die Entwicklung der ökologischen Funktionen landwirtschaftlicher Nutzflächen, die Erhaltung floristischer Artenvielfalt, der Schutz und die Erhaltung von LRT (Lebensraumtyp)-Flächen, der Schutz und die Entwicklung von Habitaten und Arten sowie die Umsetzung von FFH-Managementplan-Maßnahmen.

Wir informieren zu folgenden Schwerpunkten:

- Information über Schutzziele und Anforderungen des Naturschutzes im Betrieb sowie der Fördermöglichkeiten
- schlagbezogene Information und Beratung sowie Abstimmung geeigneter Bewirtschaftungs- und Pflegemaßnahmen
- detaillierte fachliche Einschätzung von Flächen für Naturschutzmaßnahmen, speziell Ackermaßnahmen und Maßnahmen zur Honorierung artenreichen Grünlandes (EOH)

**Die Beratung ist kostenlos.**

#### Ansprechpartner:

Heike Rossa und Marina Bachmann  
Landschaftspflegeverband „Zschopau-/Flöhatal“ e.V.  
Tel. 03735/66812-31  
email: info@lpv-pobershau.de

Die Naturschutzberatung wird im Rahmen der Richtlinie „Natürliches Erbe (RL NR/2014) aus Mitteln der Europäischen Union (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes - ELER) und des Freistaates Sachsen gefördert. [www.eler.sachsen.de](http://www.eler.sachsen.de)



Entwicklungsprogramm  
für den ländlichen Raum  
im Freistaat Sachsen  
2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

## DER AKTUELLE VERBRAUCHERTIPP

### **Anstieg der Heizkosten nicht durchschaubar Rat an Mieter für mehr Transparenz**

Seit Beginn des Jahres erhalten Mieter wieder ihre Heizkostenabrechnung vom Vorjahr. Mitunter gibt es dabei eine böse Überraschung, wenn Nachzahlungen zu leisten sind, die sich nicht ohne Weiteres aus der Abrechnung erklären lassen.

Die wichtigste Einflussgröße auf die Heizkosten ist der eigene Heiz- und Warmwasserverbrauch. Eine Energieberatung mit Diskussion über das eigene Verhalten wirkt sich hier fast immer kostensparend aus. Darüber hinaus kann sich auch ein tieferer Blick in die Abrechnung durch den Energieexperten oder einen Rechtsberater der Verbraucherzentrale lohnen. Heizkostenabrechnungen sind leider selten so transparent, dass sie für den Mieter verständlich und plausibel sind.

Hinzu kommt: Hausverwaltungen wehren sich nicht selten gegen einen transparenten Einblick in die Aufstellung der Gesamtheizkosten, selbst wenn Mieter darum bitten. Nur aus der Heizkostenabrechnung allein lassen sich aber z. B. ungewöhnlich hohe Preise pro gelieferte kWh an Wärmeenergie durch den Versorger nicht erklären.

Mieter haben ein Recht auf Einsicht in die Abrechnung des Wärmelieferanten an den Vermieter und sogar in den Vertrag zwischen beiden. Kopien können zwar nur bei großer räumlicher Entfernung oder anderen schwerwiegenden Gründen vom Mieter verlangt werden. Notfalls muss man die Unterlagen abfotografieren, um sie einem Experten zugänglich zu machen.

Besonders oft kommen hohe Wärmepreise bei der Wärmeversorgung mit Fernwärme, aber auch mit Erdgas und vor allem im Zusammenhang mit Contracting-Modellen vor. Mittels Contracting kann der Vermieter einen Dritten mit der Wärmelieferung beauftragen. Anbieterneutrale Experten der Verbraucherzentrale können in solchen Fällen zu mehr Durchblick und Verständnis der Abrechnung für den Mieter beitragen und dabei eventuelle Ungereimtheiten aufdecken.

Für die Terminvereinbarung bei der unabhängigen Energie- oder Rechtsberatung der Verbraucherzentrale in Auerbach kann die Rufnummer 03744-21 96 41 genutzt werden. Unter der gleichen Nummer ist auch die Vereinbarung eines Mietrechts-Beratungstermins möglich.

Die Energieberatung ist für einkommensschwache Haushalte mit einem entsprechenden Nachweis kostenfrei.

Heike Teubner  
Verbraucherzentrale Auerbach

## VERTEILUNG DES AMTSBLATTES „TREUENER LANDBOTE“

Das Amtsblatt der Stadt Treuen liegt in folgenden Verkaufsstellen und Einrichtungen zur kostenlosen Mitnahme aus:

Goldbeck	Herlasgrüner Straße
Turnhalle	Pfaffengrün
Ellen s Friseurstube	Pfaffengrün
AWO-Seniorenheim	Kastanienweg
Wolleck	Innere Herlasgrüner Straße
Bau- und Gartenfachmarkt	Wetzelsgrüner Straße
TOTAL Tankstelle	Innere Herlasgrüner Straße
Fleischerei Schneider	Innere Herlasgrüner Straße
Netto	H.-Heine-Straße
Bäckerei Frisch	Bahnhofstraße
Zeitungen Weidehaas	Bahnhofstraße
Ärztelhaus/Dr. Seidl	A.-Bebel-Straße
Wettin	Bahnhofstr.
Textil Kraus	Bahnhofstraße
Fleischerei Müller	Bismarckplatz
Pelikan-Apotheke	Bismarckplatz
Jugendzentrum	Friedensstraße
Sporthalle	J.-S.-Bach-Straße
Post	Postplatz
DRK-Tagespflege	Poststraße
Volksbank Vogtland eG	Markt
Elektro-Wappler	Markt
Marktdrogerie	Markt
Infothek-Rathaus	Markt
Merkur Bank	Markt

Schuhhaus am Markt	Markt
Fleisch-/Backwaren	Markt
Gasthaus „Zum Schreiner“	Königstraße
Backladen Thumstädter	Königstraße
Büro/Schreibwaren	Königstraße
Bibliothek	Königstraße
Stadtapotheke	Königstraße
Buchhandlung Moritz	Königstraße
Sport Reichert	Königstraße
Arztpraxis Dr. Wirth	R.-Breitscheid-Str.
Netto	R.-Breitscheid-Str.
Getränkhandel Huster	Oststraße
Norma	Perlaser Straße
Lotto/Zeitungen	Querstraße
Seitec	Querstraße
Sparkasse	Pfarrstraße
Veitenhäuser	Poststelle
Schreiersgrün	Bäckerei/Frisör Haarlekin
Spectrum-Center	Eich
Eich	alle Haushalte
Buch	alle Haushalte
Perlas	Gaststätte
Mahnbrück	bei Familie Pippig
Getränkhandel Oettmeier	Str. d. Jugend
Brauerei Blechschmidt	Str. d. Jugend
Neuensalz	Gemeindeamt

Wasser/Abwasser: 03741/4020  
 MITNETZ Strom, kostenlose Entörungshotline: 0800 2 305070  
 Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860  
 E-Mail: [stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de), Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

### Beratungen und Sprechstunden:

#### ... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

##### Friedensrichter

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16:00 – 18.00 Uhr.  
 Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

##### Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung  
 Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel  
 energiesparende Heizsysteme  
 Wärmepumpe, Solar, Holzheizung  
 Stromsparberatung, Haushaltgeräte  
 baulicher Wärmeschutz  
 Gebäude-Energieausweis  
 Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung jeden **2. Dienstag** im Monat von **14–18 Uhr** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag–Freitag 09.00–16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.) oder unter **037467-20135**.

##### Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

### ... in anderen Einrichtungen:

#### **Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach**

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643,

Mail: [VZV.AUBA@t-online.de](mailto:VZV.AUBA@t-online.de)

Öffnungszeiten: Mo. 13.00 – 18.00 Uhr

Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 U–hr

Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termintelefon: 03744 / 219 641

Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

#### Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

#### Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH

##### Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach

Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

#### Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.

##### Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34,  
 Tel.: 03744/831260

##### Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen

Auerbach, Herrenwiese 9a, Tel.: 03744/831214

##### Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Terminvereinbarung über Tel.: 03744/831283

### Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

#### Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11

Tel. 037468/2623. Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

In den Schulferien finden keine Spieltage statt.

#### Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengfelder Str. 4

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

#### Kinderkombination „Pfiifikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,

Tel. 037468/2439.

Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr



## WISSENSWERTES

**Notruf:** Polizei: 110

Feuerwehr und Rettungsdienst: 112

Giftnotruf: (0361) 730730

### wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 679380, Fax: 2328

Polizeirevier Auerbach: 03744/2550

Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222

Klinikum Obergöltzsch: 03744/3610

Telefon-Seelsorge: 0800-111 0 111/0800-111 0 222

**Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar**

### Dienste:

ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit: 116117

#### **Störungs- und Bereitschaftsdienste**

Gas: am Tag: 03744/2600;

rund um die Uhr: 0371/451444;

**Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.**  
 Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.  
 In den Schulferien findet kein Spieltag statt.  
 Tel. 037468 / 2703

**Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.**  
 Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

**Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b, Tel. 037468 / 2816.** Jeden 1. Dienstag  
 im Monat vormittags und nach tel. Absprache individuelle  
 Schnuppertage



**Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8**  
 Tel. 03741/413166. Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

**Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038**  
 Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

### Redaktionsschluss

für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen, Infos etc.  
 in der nächsten Ausgabe:

## 23. März 2016

### Impressum:

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

#### Herausgeber:

Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854,  
 E-Mail: info@treuen.de, Internet: www.stadt-treuen.de

#### Verantwortlich für amtlichen Inhalt:

Bürgermeisterin Andrea Jedzig. Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt  
 die Meinung der Redaktion wieder.

#### Gestaltung und Druck:

Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

## Plobner und Michaelis OHG Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 · 08233 Treuen

Tel. 037468/2531

www.autohaus-treuen.de



Freie Kfz-Meisterwerkstatt  
 Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice  
 TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen  
 Verkauf von EU-Fahrzeugen  
 sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



### Reisebüro Dittmann

Hauptstraße 6 · 08485 Lengenfeld  
 Tel./Fax: 037606/2687 · E-mail: reisebuero-dittmann@nexgo.de

Unsere neuen Gruppenreisen 2016

## KALABRIEN

„ITALIENS BEZAUBERNDER SÜDEN“

vom 9.09. – 16.09.2016 Flug ab Berlin, HP, 5 Ausflüge,

Unterbringung direkt am Strand von Capo Vaticano, 4-Sterne-Hotel  
 von uns begleitet, Transfer ab Helmatort, Anmeldung noch bis Ende März möglich.

Preis p. P. 1.145,- €

**Denny Arndt**  
 • Dachdeckungen  
 • Dachdämmung  
 • Flachdachbau  
 - Innungsfachbetrieb -  
**DACHDECKERMEISTER**  
 Perlaserweg 3 • 08233 Treuen  
 Tel. 037468 / 68 53 37 od. 01520 / 16 27 705  
 denny-arndt@directbox.com

A. W.  
**LUDWIG**  
 BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE  
**GEPRÜFTER BESTATTER**  
 Telefon: 037468.579624  
 Goldene Höhe 11 • 08233 Treuen  
 www.aw-ludwig-bestattungen.de

www.Piering-GmbH.de  
 MEISTERBETRIEB  
**PIERING** GmbH  
 GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI  
 HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN  
 Zur Verstärkung  
 unseres Teams  
 suchen wir  
 neue Mitarbeiter!  
 08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2  
 Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61  
 piering-gmbh@t-online.de

**BESTATTUNGEN**  
**Hannemann**  
 Ansprechpartner: Chessy Kölbel  
 Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.  
 Unser Service für Sie:  
 • Erreichbarkeit rund um die Uhr  
 • Individuelle Beratung – auf Wunsch bei Ihnen zu Hause  
 • Erledigung aller Formalitäten  
 • Ein würdevoller Abschied zu überschaubaren Kosten  
 Königstraße 11 • 08233 Treuen  
 Telefon: 03 74 68/68 84 65 • Mobil: 01 76/61 07 09 56  
 www.Bestattungen-Hannemann.de

**Mehrere Wohnungen  
in Elsterberg/Coschütz,  
Neue Straße 3+4  
zu vermieten.**

Wanne oder Dusche, WC,  
alle Wohnungen mit Balkon.  
Energiebedarf 127 kwh (qm.a)  
Tel. 03 74 32/30 17 oder  
01 71/7 63 02 63

**Helle 2-Zimmer-Wohnung  
in Treuen – Stadtmitte  
ab 1.6.2016 zu vermieten.**

1. OG, 42 qm, Bad mit Fußbodenheizung,  
DU, WC. Miete: 170, E + NK  
von privat: Tel. 0160/95171368



**Kosmetikstudio  
Eleonore Hof**

Reikimeisterin/-lehrerin

http://shop.jda.de/hof  
Barthmühle Nr. 18 • 08543 Pöhl

Tel.: 037439-6073

FT: 0152-07778333

**Wellness & Beauty Programme**

- ♦ Kosmetik ♦ Reiki
- ♦ Wellnessmassage
- ♦ Shiatsu-Massage ♦ Lymphdrainage
- ♦ Hot-Stone-Massage
- ♦ Maniküre ♦ Pediküre

Gutscheine für jeden Anlass  
♦ Hausbesuche ♦ Abholservice

# FLIESEN KÖPPEL

Pfarrstraße 20 · 08233 Treuen  
Mobil: 0174 / 9 98 78 97

## 10 Jahre

Anlässlich unseres **10-jährigen Jubiläums** möchten wir uns bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Lieferanten, die uns auf diesem-unserem Weg begleitet haben, für die erfolgreiche und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken!

Besonderer Dank gilt unseren Mitarbeitern für ihre Loyalität und ihre Einsatzbereitschaft – unserer Familie für ihr Verständnis und ihre Unterstützung.

Fliesen Köppel · Inh. Nico Köppel

# HAARlekin



**Friseur - Kosmetik - Hochzeitsstyling  
Kinderschminken - Haarverlängerung**

## Der Osterhase war da

und hat in Treuen und Schreiersgrün kleine Überraschungen versteckt.  
Begeht euch auf die Suche!



**Ilka Hofmann - Friseur & Kosmetik**

Friedensring 27 - 08233 Schreiersgrün  
Tel.: 037468/3199 - www.haarlekin-kreative.de



# OLAPLEX

8-FACH PATENTIERT

Das erste Produkt, das das Haar tatsächlich repariert

**REBUILD TREATMENT**

- Dauerhaft reparierte und gestärkte Haarstruktur
- Vorbereitung auf neue Farbbehandlung

**BEI COLORATIONEN UND BLONDIERUNGEN**

- Sofortiger Wiederaufbau des Haares während chemischen Behandlungen
- Stärkt die Struktur des Haares
- Strahlende und langanhaltende Farbergebnisse
- Extreme Farbveränderungen bei optimalem Schutz

**Stärkeres, gesünderes und glänzenderes Haar als je zuvor**

vor OLAPLEX

nach OLAPLEX

**5,- Euro-Gutschein**  
auf eine OLAPLEX-Behandlung  
im Salon Haarlekin

Einzulösen bis 31.5.16

